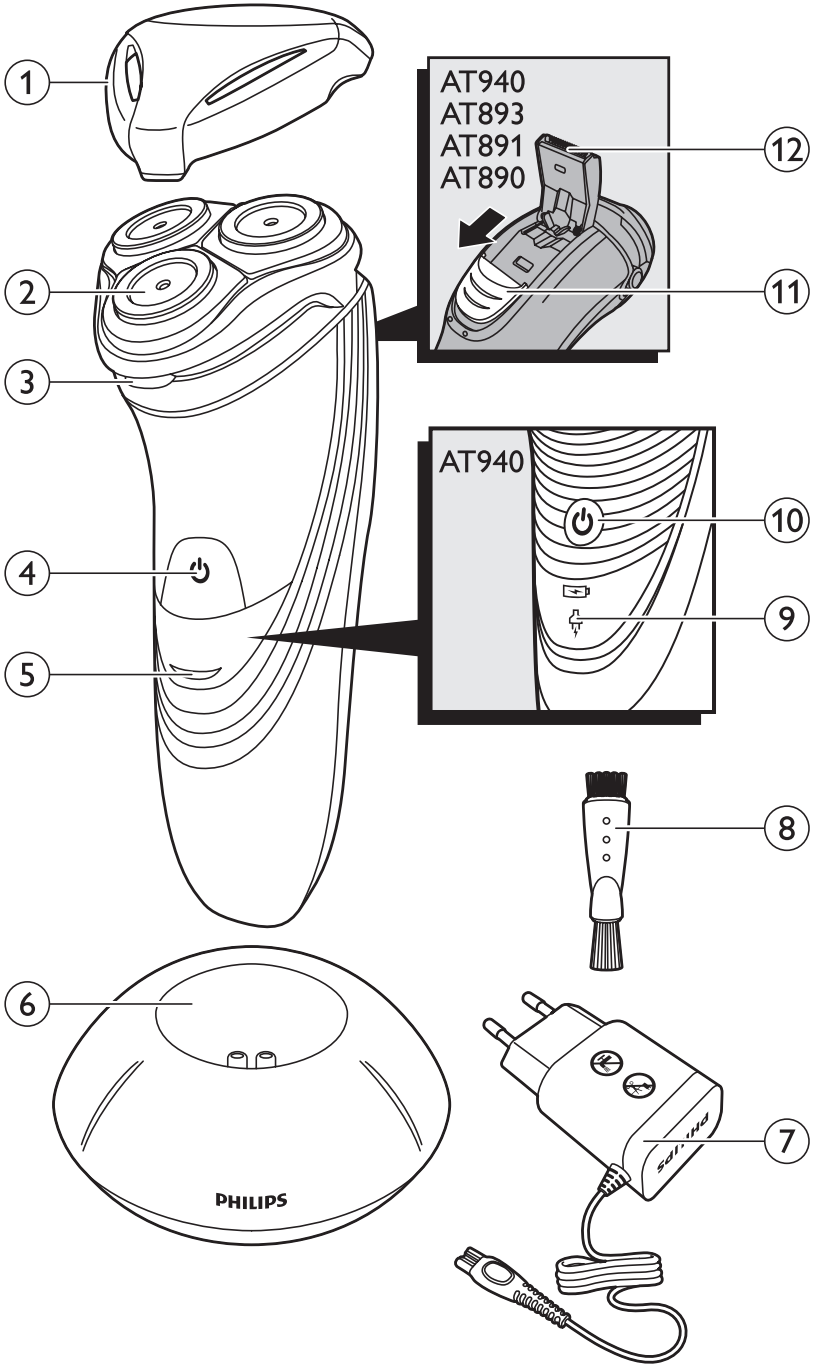
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

AT900, AT800, AT700 series

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
AT940
AT893
AT891
AT890
AT940
PHILIPS
PHILIPS

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

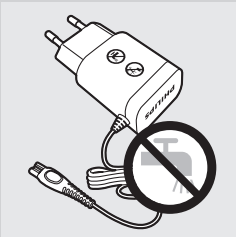
Descrizione generale (fig. 1)

1 Cappuccio di protezione
2 Unità di rasatura
3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
4 Pulsante on/off rasoio (solo AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
5 Spia di ricarica (solo AT893/AT891/AT891/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750)
6 Supporto di ricarica (solo AT940)
7 Adattatore
8 Spazzolina per la pulizia
9 Simbolo della batteria e simbolo della spina (solo AT940)
10 Pulsante on/off rasoio (solo AT940)
11 Interruttore di sgancio del rifinitore (solo AT940/AT893/AT891/AT890)
12 Rifinitore (solo AT940/AT893/AT891/AT890)
Non illustrato: astuccio di conservazione (solo AT940/AT893/AT891/AT890)

Nota: Il codice è riportato sulla parte posteriore del rasoio.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio e il supporto di ricarica (solo AT940), leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua.

Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

Attenzione

- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Il rasoio e gli altri accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.

- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.
- Non usate il rasoio, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore o il supporto di ricarica con ricambi originali.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 10 e 35 °C.
- Posizionate e utilizzate il rasoio sempre su una superficie impermeabile ai liquidi.
- Usate solo l'adattatore, il supporto di ricarica e gli accessori in dotazione.
- Riponete sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura durante gli spostamenti.
- Se il rasoio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Non immergete il supporto di ricarica nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto.

Conformità agli standard

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza approvate a livello internazionale e può essere utilizzato tranquillamente nel bagno o sotto la doccia.
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Come ricaricare l'apparecchio

Nota: Non è possibile utilizzare il rasoio quando questo è collegato alla presa di corrente.

Solo AT940/AT893/AT891/AT890: per una ricarica completa del rasoio è necessaria circa 1 ora.

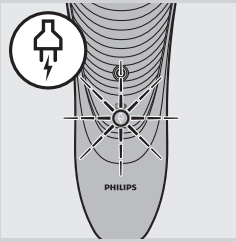
Solo AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: per una ricarica completa del rasoio sono necessarie circa 8 ore.

La prima volta che lo utilizzate o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricate l'apparecchio fino a quando le spie non lampeggiano.

Una carica completa fornisce fino a 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) o 14 (AT754/753/AT752/AT751/AT750) rasature senza filo.

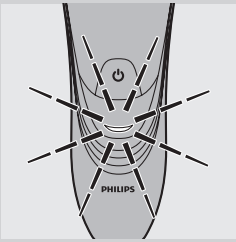
In base al vostro stile di rasatura, alle vostre abitudini di pulizia o al vostro tipo di barba, le rasature effettuabili senza filo potrebbero essere minore di 21 (AT940), 17 (AT893/AT891/AT890) o 14 (AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

Istruzioni di ricarica

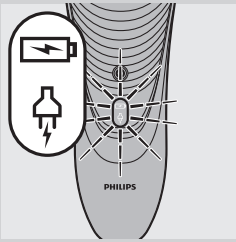


Batteria scarica

- AT940: quando la batteria è quasi vuota (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), il simbolo della spina arancione comincia a lampeggiare. Quando spegnete il rasoio elettrico, il simbolo della spina arancione continua a lampeggiare per qualche secondo.

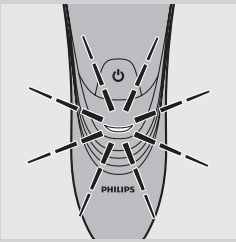


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando la batteria è quasi vuota (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), la spia di ricarica comincia a lampeggiare in arancione. Quando spegnete il rasoio elettrico, la spia di ricarica continua a lampeggiare in arancione per qualche secondo.

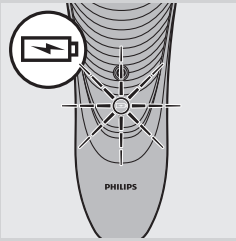


Ricarica rapida

- AT940: quando cominciate a caricare la batteria vuota, sia il simbolo bianco della batteria che quello della spina lampeggiano. Dopo circa 3 minuti, il simbolo della spina in arancione scompare, mentre il simbolo della batteria continua a lampeggiare. Il rasoio elettrico ora contiene abbastanza energia per una rasatura di 5 minuti.

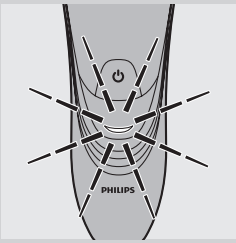


- AT893/AT891/AT890/AT754/AT743/AT752/AT751/AT750: quando cominciate a caricare la batteria vuota, la spia di ricarica lampeggia a intermittenza in arancione e in verde. Dopo circa 3 minuti la spia di ricarica continua lampeggiare in verde per indicare che il rasoio elettrico contiene abbastanza energia per una rasatura di 5 minuti.

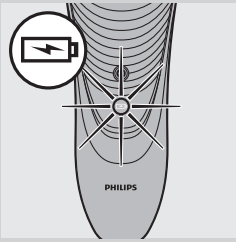


Come ricaricare l'apparecchio

- AT940: quando il rasoio è in carica, lampeggia il simbolo bianco della batteria.



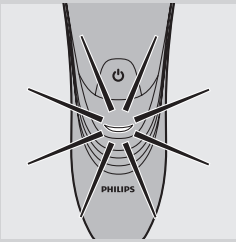
- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando il rasoio è in carica, la spia di ricarica lampeggia in verde.



Ricarica completa della batteria

- AT940: quando la batteria è completamente carica, il simbolo bianco della batteria si accende a luce fissa.

Nota: Dopo circa 30 minuti il simbolo della batteria si spegne per risparmiare energia.



- AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750: quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica si accende a luce fissa verde.

Nota: Dopo circa 30 minuti la spia di ricarica si spegne per risparmiare energia.

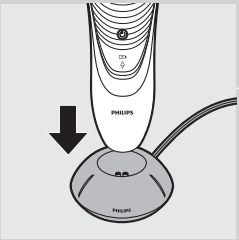
Come ricaricare l'apparecchio

1 Inserite lo spinotto nel rasoio.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

◗ La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

Come caricare l'apparecchio nel supporto di ricarica (solo AT940)



1 Inserite lo spinotto nel supporto di ricarica.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

3 Mettete il rasoio nel supporto di ricarica.

◗ Il simbolo della batteria e il simbolo della spina mostrano lo stato della ricarica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

Modalità d'uso del rasoio

Nota: Questo rasoio può essere usato nella vasca da bagno o sotto la doccia. Per ragioni di sicurezza, quindi, non può essere usato direttamente dall'alimentazione.

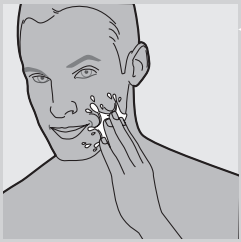
Trucchi e suggerimenti per la rasatura

- Questo rasoio può essere usato sia sulla pelle bagnata che asciutta. Usate il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura, per un comfort aggiuntivo, o sulla pelle asciutta, per la massima praticità.

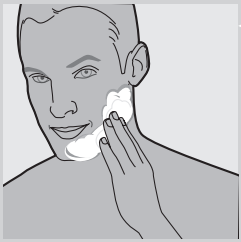
Nota: Consigliamo di usare il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura se desiderate eseguire una rasatura sulla pelle bagnata. Non applicate quantità abbondanti di olio o crema da barba con questo rasoio elettrico.

- Per risultati di rasatura ottimali, fate dei movimenti circolari durante l'uso.
- Il rasoio è impermeabile e può essere usato nella vasca da bagno o nella doccia.
- Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

Rasatura su pelle bagnata



1 Bagnate la pelle.



2 Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.

3 Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che l'unità di rasatura scorra facilmente sulla vostra pelle.

4 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

5 Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.

Nota: Risciacquate il rasoio sotto il rubinetto regolarmente per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.

6 Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio ed asciugate il viso.

7 Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.

Rasatura a secco

1 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

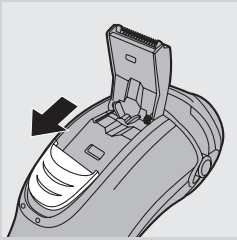
2 Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.

3 Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.

4 Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Rifinitura (solo AT940/AT893/AT891/AT890)

Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.

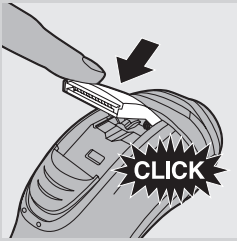


1 Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.

2 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.

3 Dopo la rifinitura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.

4 Pulite il rifinitore (vedete il capitolo "Pulizia e manutenzione").



5 Chiudete il rifinitore ("clic").

Pulizia e manutenzione

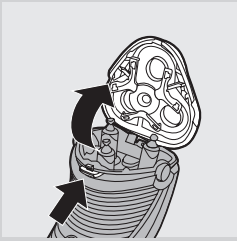
Non utilizzate mai aria compressa, spugnette o detergenti abrasivi oppure sostanze detergenti aggressive come benzina o acetone per la pulizia del rasoio e del supporto di ricarica (solo per AT940).

Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.
- Per i migliori risultati di pulizia, vi consigliamo di usare lo spray detergente Philips (HQ110).
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

Nota: Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.

Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

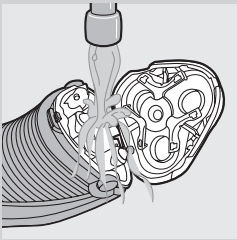


1 Spegnete il rasoio.

2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

3 Sciacquate l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli sotto l'acqua calda corrente per 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.



- Risciacquate il vano di raccolta peli e l'interno dell'unità di rasatura.

- Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

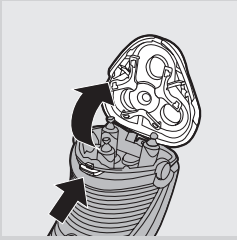
4 Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Fate attenzione a non urtare l'unità di rasatura mentre si elimina l'acqua in eccesso.

Non asciugate mai l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli con un asciugamano o con un fazzoletto poiché potrebbero danneggiare l'unità di rasatura.

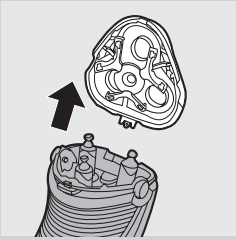
5 Aprite nuovamente l'unità di rasatura e lasciatela aperta per consentire al rasoio di asciugarsi completamente.

Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia

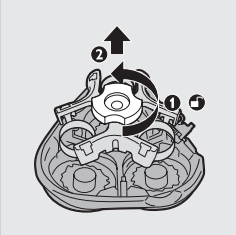


1 Spegnete il rasoio.

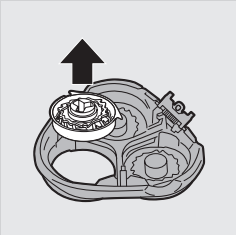
2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



3 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

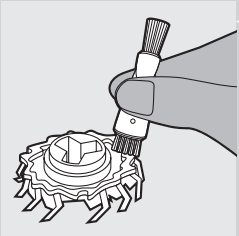


4 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (1) e rimuovete la struttura di supporto (2).

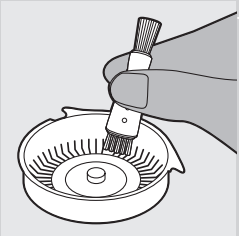


5 Rimuovete e pulite una testina di rasatura alla volta. Ogni testina di rasatura è composta da una lama e un paralama.

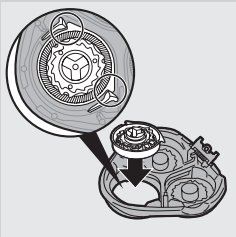
Nota: Non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.



- Rimuovete la lama dal paralama e pulitela con la spazzola.



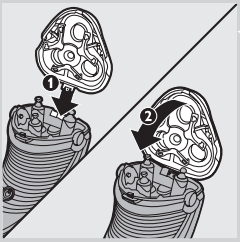
- Pulite l'interno e l'esterno del paralama con la spazzola.



6 Riposizionate le testine di rasatura all'interno dell'unità di rasatura.

AT940/AT893/AT891/AT890: assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

7 Rimettete il telaio di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il pulsante di blocco in senso orario.

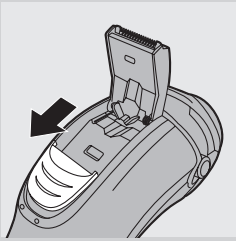


8 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, chiudete l'unità di rasatura (2).

Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.

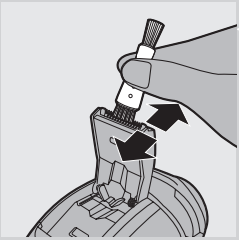
Pulizia del rifinitore mediante la spazzolina per la pulizia (solo AT940/AT893/AT891/AT890)

Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.



1 Spegnete il rasoio.

2 Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.



3 Pulite il rifinitore servendovi della parte a setole corte della spazzolina per la pulizia seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.

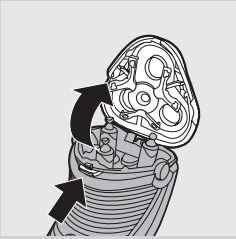
4 Chiudete il rifinitore ("clic").

Consiglio Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del rifinitore ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Conservazione

- Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.
- Solo AT940/AT893/AT891/AT890: conservate il rasoio elettrico nell'astuccio fornito.

Sostituzione

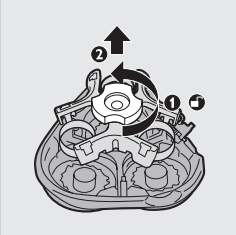


Per prestazioni di rasatura ottimali, è consigliabile sostituire le testine di rasatura ogni due anni. Sostituite le testine di rasatura danneggiate subito. Sostituite le testine di rasatura solo con testine di rasatura Philips HQ9 originali (AT940) o testine di rasatura Philips HQ8 (AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

1 Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale.

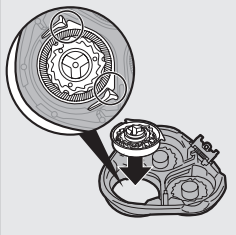
2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

3 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.



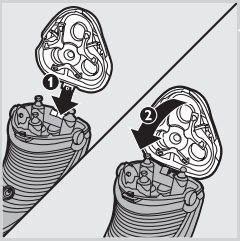
4 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (1) e rimuovete la struttura di supporto (2).

5 Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.



Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

6 Rimettete il telaio di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il pulsante di blocco in senso orario.



7 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, chiudete l'unità di rasatura (2).

Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.

Accessori

Per mantenere le prestazioni del rasoio a livello ottimale, assicuratevi di pulirlo regolarmente e sostituite le testine di rasatura nei tempi consigliati.

Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le testine di rasatura ogni due anni, utilizzando sempre le testine di rasatura Philips HQ9 (per il modello AT940) o HQ8 le testine di rasatura Philips (per i modelli AT893/AT891/AT890/AT754/AT753/AT752/AT751/AT750).

Pulizia

- Usate lo spray detergente (HQ110) per pulire le testine di rasatura a fondo.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo, aiuterete a mantenere l'ambiente pulito.

- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

1 Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale.

2 Lasciate in funzione il rasoio fino all'arresto.

3 Svitate le viti sul retro del rasoio e nel vano di raccolta peli.

4 Rimuovete il pannello anteriore e il pannello posteriore.

5 Abbassate i 6 ganci e rimuovete l'unità di alimentazione.

Attenzione: i ganci sono molto affilati.

6 Rimuovete la batteria.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

Non collegate il rasoio all'alimentazione principale dopo aver rimosso la batteria ricaricabile.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Limitazioni della garanzia

L'unità di rasatura (lame e portalame) non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perché il rasoio non funziona come al solito?	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituite le testine di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione").
	Residui di schiuma o gel ostruiscono le testine di rasatura.	Risciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua calda (vedete la sezione "Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente" del capitolo "Pulizia e manutenzione").
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulite le testine di rasatura una alla volta (vedete la sezione "Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia" nel capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.	Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscono esattamente nelle scanalature (vedete la sezione "Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia").
Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Carica").
	La temperature del rasoio è troppo alta. In questo caso, il rasoio non funziona.	Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.
Il rasoio elettrico non funziona, sebbene sia collegato all'alimentazione.	Il rasoio elettrico non è progettato per essere usato direttamente dall'alimentazione.	Ricaricate la batteria (vedete il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio") e disconnettetela dall'alimentazione.